



**ПРИКАЗ МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ОКРУГА САКРАМЕНТО  
ПРЕДПИСЫВАЕТ**

**ВСЕМ ЛИЦАМ, ПРОЖИВАЮЩИМ В ОКРУГЕ, ОСТАВАТЬСЯ ДОМА ИЛИ ПО МЕСТУ СВОЕГО ЖИТЕЛЬСТВА, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТЕХ СЛУЧАЕВ, КОГДА ИМ НЕОБХОДИМО ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЖИЗНЕОПРЕДЕЛЯЮЩИМИ УСЛУГАМИ ИЛИ ОКАЗАТЬ ИХ, ИЛИ ДЛЯ ЗАНЯТИЙ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ОСНОВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ, ДЛЯ РАБОТЫ НА ЖИЗНЕННО ВАЖНЫХ ПРЕДПРИЯТИЯХ И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЕ; БЕЗДОМНЫХ ЛИЦ ДАННЫЙ ПРИКАЗ НЕ КАСАЕТСЯ, НО ТАКОВЫМ НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТСЯ НАЙТИ УБЕЖИЩЕ ИЛИ ГОСУДАРСТВЕННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ИХ ПРЕДОСТАВЛЯЮЩИЕ; ПРИКАЗЫВАЕТ ВСЕМ ПРЕДПРИЯТИЯМ И ГОСУДАРСТВЕННЫМ УЧРЕЖДЕНИЯМ ОКРУГА ПРИОСТАНОВИТЬ ПРОВЕДЕНИЕ НЕСУЩЕСТВЕННЫХ МЕРОПРИЯТИЙ В МЕСТАХ СКОПЛЕНИЯ ЛЮДЕЙ; ЗАПРЕЩАЕТ ВСЕ НЕСУЩЕСТВЕННЫЕ СОБРАНИЯ ЛЮБОГО ЧИСЛА ЛИЦ; А ТАКЖЕ ПРИЗЫВАЕТ ПРЕКРАТИТЬ ВСЕ НЕСУЩЕСТВЕННЫЕ ТРАНСПОРТНЫЕ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ**

**ПРИКАЗ ДЕЙСТВИТЕЛЕН С 19 МАРТА 2020 г.**

В СООТВЕТСТВИИ С РАЗДЕЛАМИ 101040, 101085 И 120175 КАЛИФОРНИЙСКОГО КОДЕКСА ОХРАНЫ ТРУДА И ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, ГЛАВНЫЙ САНИТАРНЫЙ ВРАЧ ОКРУГА САКРАМЕНТО (далее в тексте — "ПРЕДСТАВИТЕЛИ МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ") ПРИКАЗЫВАЕТ:

1. Цель данного приказа состоит в том, чтобы обеспечить максимально возможную самоизоляцию максимального числа людей в своих домах или местах проживания, обеспечивая при этом возможность продолжительного оказания основных жизненно важных услуг, и чтобы в максимально возможной степени замедлить распространение вируса COVID-19. Когда людям необходимо покинуть свои дома или места жительства, будь то для получения или предоставления жизненно важных услуг или для иного участия в разрешенных видах деятельности, необходимых для непрерывности социальной и коммерческой жизни, они должны в любое время и как можно разумнее соблюдать требования социальной дистанционности, определенные в разделе 10 настоящего приказа. Все положения настоящего приказа должны быть истолкованы тем образом, который позволил бы осуществить это намерение. Несоблюдение любого из положений настоящего приказа представляет собой неминуемую угрозу общественному здоровью.
2. Всем лицам, проживающим в настоящее время в пределах округа Сакраменто (далее — "Округ"), предписывается оставаться дома или по месту жительства. В случаях, когда граждане вынужденно используют общественные или открытые

Приказ Министерства Здравоохранения Округа о домашнем карантине или карантине по месту жительства

пространства, находясь вне своего места жительства, они должны всегда, насколько это возможно, поддерживать социальное расстояние не менее шести футов от любого другого человека. Все лица могут покидать свои места жительства только для осуществления основных видов деятельности, выполнения основных государственных функций или ведения основных видов предпринимательской деятельности, которые определены в разделе 10 данного приказа. Лица, оказавшиеся бездомными, освобождаются от выполнения этих предписаний, но им настоятельно рекомендуется найти себе убежище и оставаться в нем. Бездомные граждане, не имеющие возможности найти убежище, должны воздерживаться от пребывания в местах скопления людей численностью более 10 человек. Мы выражаем настоятельный призыв к правительственным и другим субъектам как можно скорее предоставить такое убежище и в максимально возможной степени всем нуждающимся (а также соблюдать в своей деятельности требования социальной дистанцированности).

3. Этот приказ издан как следствие очевидно увеличивающегося распространения вируса COVID-19 в пределах округа и по всей Северной Калифорнии, на основании научных данных и передовой исследовательской практики в отношении наиболее эффективных подходов к замедлению распространения инфекционных заболеваний в целом и COVID-19, в частности, а также на основании свидетельств того, что возраст и состояние здоровья значительной части населения округа подвергают их риску серьезных осложнений, вплоть до летального исхода заболевания вирусом COVID-19. В связи со вспышкой среди широкой общественности вируса COVID-19, которая в настоящее время объявлена Всемирной организацией здравоохранения пандемией, во всем округе объявлена чрезвычайная ситуация в области общественного здравоохранения. Проблема усугубляется тем, что некоторые люди, зараженные вирусом COVID-19, не имеют никаких выраженных симптомов или имеют только легкие симптомы, что означает, что они могут не осознавать, что являются переносчиками вируса. Поскольку даже люди без симптомов могут передавать болезнь, и поскольку данные показывают, что болезнь распространяется легко и быстро, общественные собрания могут привести к предотвратимой передаче вируса. Научные данные показывают, что на данном этапе чрезвычайной ситуации крайне важно максимально замедлить передачу вируса, чтобы защитить наиболее уязвимых граждан и предотвратить перегруженность системы здравоохранения. Одним из проверенных способов замедления передачи инфекции является максимально возможное ограничение взаимодействия между людьми. Сокращая распространение вируса COVID-19, данный приказ помогает сохранить критический и ограниченный потенциал здравоохранения в округе.

4. Все деловые компании округа, за исключением основных предприятий, определенных в разделе 10, обязаны прекратить всю деятельность в офисах, расположенных в пределах округа, за исключением минимальных базовых операций, определенных в разделе 10. Иными словами, предприятия могут продолжать свою деятельность, привлекая исключительно сотрудников или подрядчиков, выполняющих работу из своих собственных резиденций (т. е. работающих удаленно, из дома). Всем основным предприятиям настоятельно рекомендуется оставаться открытыми. В максимально возможной степени основные предприятия и компании должны соблюдать требования социального дистанцирования, определенные в разделе 10 ниже, включая ситуации, когда

Приказ Министерства Здравоохранения Округа о домашнем карантине или карантине по месту жительства

клиенты стоят в очереди, но не ограничиваясь этими ситуациями.

5. Все публичные и частные собрания любого количества людей, происходящие вне домашнего хозяйства или жилой единицы, запрещены, за исключением ограниченных разрешенных целей, перечисленных в разделе 10. Все бары, винодельни и пивные заведения должны быть закрыты, проведение обедов в ресторанах должно прекратиться, за исключением доставки еды на дом и на вынос, а все тренажерные залы, залы для настольных и карточных игр должны закрыться. Изложенные в этом приказе положения не запрещают собираться вместе членам одного домашнего хозяйства или жилой единицы.
6. Все передвижения, включая, но не ограничиваясь, поездки пешком, на велосипеде, скутере, мотоцикле, автомобиле или общественном транспорте, за исключением неотложных поездок и передвижений с целью осуществления основных видов деятельности, определенных в разделе 10, запрещены. Люди должны пользоваться общественным транспортом только для выполнения основных видов деятельности или для поездок на работу и обратно, чтобы участвовать в деятельности жизнеобеспечивающих предприятий или выполнять основные государственные функции. Люди, пользующиеся общественным транспортом, должны в максимально возможной степени соблюдать требования социальной дистанцированности, определенные в разделе 10. Этот порядок позволяет въезжать в округ или выезжать из него для выполнения основных видов деятельности, участия в деятельности жизнеобеспечивающих предприятий или выполнения основных государственных функций.
7. Этот приказ также издан в свете обнаружения в округе, по состоянию на 18 марта 2020 года, 45-ти случаев заражения COVID-19, включая значительное и растущее число предполагаемых случаев передачи инфекции в общинах и вероятного дальнейшего значительного увеличения числа случаев передачи инфекции. Этот приказ необходим для того, чтобы замедлить скорость распространения инфекции, и сотрудники министерства здравоохранения округа будут пересматривать его по мере поступления новых данных.
8. Этот приказ издан в соответствии с объявлением 4 марта 2020 года губернатором Гэвином Ньюсомом чрезвычайного положения, декларациями о чрезвычайном положении в области здравоохранения на местном уровне, опубликованными сотрудниками министерства здравоохранения 6 марта 2020 года, в связи с постановлением Наблюдательного совета округа Сакраменто от 10 марта 2020 года «О ратификации деклараций о чрезвычайном положении в области здравоохранения и чрезвычайной ситуации на местном уровне», а также в соответствии с исполнительным указом губернатора Ньюсома от 12 марта 2020 года N-25-20.
9. Этот приказ является логическим продолжением выданных существенных указаний от Округного Санитарного Инспектора, центров по контролю и профилактике заболеваний, Калифорнийского Департамента Общественного Здравоохранения и других должностных лиц в сфере общественного здравоохранения по всей территории Соединенных Штатов и во всем мире, включая различные предварительные приказы по борьбе с распространением и

Приказ Министерства Здравоохранения Округа о домашнем карантине или карантине по месту жительства

вредом COVID-19. Сотрудники Министерства Здравоохранения будут продолжать оценивать быстро меняющуюся ситуацию и могут изменить или продлить этот приказ или издать дополнительные приказы, связанные с COVID-19.

#### 10. Термины и исключения

- а. В целях исполнения настоящего приказа физические лица могут покидать свое место жительства только для выполнения любого из следующих "жизненно важных видов деятельности". Однако людям с высоким риском осложнений при заражении COVID-19, а также уже больным, настоятельно рекомендуется оставаться дома или по месту жительства в максимально возможной степени, за исключением случаев, когда необходимо обратиться за медицинской помощью.
- i. Заниматься деятельностью или выполнять задачи, необходимые для их здоровья и безопасности, а также для здоровья и безопасности их семей или домочадцев (включая домашних животных), например, получение медицинских принадлежностей или медикаментов, посещение медицинского работника или получение материалов, необходимых им для работы на дому. Перечисленные действия приведены для примера и не являются единственно разрешенными.
  - ii. Получать необходимые услуги или предметы снабжения для себя и членов своей семьи или домашнего хозяйства или оказывать эти услуги или передавать предметы снабжения другим лицам, например, консервы, сухие продукты, свежие фрукты и овощи, зоотовары, свежее мясо, рыбу и птицу, а также любые другие бытовые потребительские товары и продукты, необходимые для поддержания безопасности, санитарии и основной эксплуатации жилых помещений. Перечисленные предметы и товары приведены для примера и не являются единственно разрешенными.
  - iii. Заниматься физическими упражнениями на свежем воздухе при условии соблюдения лицами требований социального дистанцирования, определенных в настоящем разделе, таких как, например ходьба, пеший туризм, езда на велосипеде, бег или конный спорт. Перечисленные виды деятельности приведены для примера и не являются единственно разрешенными.
  - iv. Выполнять работу по предоставлению основных продуктов и услуг на жизнеобеспечивающем предприятии или иным образом осуществлять деятельность, специально разрешенную настоящим приказом, включая минимальные основные операции.
  - v. Ухаживать за членом семьи или домашним животным в другом домашнем хозяйстве.
  - vi. Присутствовать на частных собраниях не более чем шести лиц, не являющихся родственниками, в доме или по месту жительства. На таких собраниях участники должны постоянно выполнять требования социального дистанцирования.

Приказ Министерства Здравоохранения Округа о домашнем карантине или карантине по месту жительства

- b. В целях исполнения настоящего приказа физические лица могут покинуть свое место жительства, чтобы работать или получать услуги в любых "медицинских учреждениях", включая, но не ограничиваясь, больницы, клиники, стоматологии, аптеки, фармацевтические и биотехнологические компании, другие медицинские учреждения, поставщиков медицинских услуг, в частности, на дому, поставщиков психиатрических услуг или любые связанные с этим и/или вспомогательные медицинские услуги. "Медицинские учреждения" также включают в себя ветеринарную помощь и все медицинские услуги, предоставляемые животным. Это исключение должно толковаться в широком смысле, чтобы избежать каких-либо последствий для оказания медицинской помощи, в широком смысле этого слова. "Медицинские учреждения" не включают в себя фитнес-залы, тренажерные залы и аналогичные объекты.
- c. В целях исполнения настоящего приказа физические лица могут покидать свое место жительства для предоставления любых услуг или выполнения любых работ, необходимых для эксплуатации и обслуживания "жизнеобеспечивающей инфраструктуры", включая, но не ограничиваясь, строительство, эксплуатацию аэропортов, водоснабжение, канализацию, контроль наводнений, газоснабжение, электроснабжение, нефтепереработку, дороги и магистрали, общественный транспорт, сбор, переработку и вывоз твердых отходов, интернет и телекоммуникационные системы (включая предоставление необходимой глобальной, национальной и местной инфраструктуры для вычислительных услуг, бизнес-инфраструктуры, связи, сетевые сервисы), при условии, что они выполняют эти услуги или эту работу в соответствии с требованиями социального дистанцирования, определенными в настоящем разделе, насколько это возможно.
- d. В целях исполнения настоящего приказа, все лица, осуществляющие оперативное реагирование, персонал по управлению чрезвычайными ситуациями, персонал общественного здравоохранения, диспетчеры по чрезвычайным ситуациям, судебный персонал, сотрудники правоохранительных органов и другие лица, обязанные оказывать такого рода жизнеобеспечивающие услуги, категорически освобождаются от этого приказа.
- e. Никакой пункт настоящего приказа не запрещает любому лицу выполнять "основные государственные функции" или получать доступ к ним, что определяется государственным органом, выполняющим эти функции. Каждое правительственное учреждение определяет и назначает соответствующих сотрудников или подрядчиков для продолжения предоставления и выполнения любых важных правительственных функций. Все основные государственные функции должны выполняться в максимально возможной степени в соответствии с требованиями социальной дистанцированности, определенными в настоящем разделе.
- f. В целях исполнения настоящего приказа, охватываемые действием данного приказа предприятия — это любые коммерческие,

некоммерческие или образовательные организации, независимо от характера предоставляемой услуги, выполняемой ими функции или корпоративной или организационной структуры компании.

- г. В целях исполнения настоящего приказа, к "Жизнеобеспечивающим Организациям" относятся:
- i. Институты здравоохранения и необходимая инфраструктура;
  - ii. Продуктовые магазины, сертифицированные фермерские рынки, фермерские и продуктовые киоски, супермаркеты, продовольственные склады, круглосуточные магазины и другие учреждения, занимающиеся розничной продажей консервов, сухих продуктов, свежих фруктов и овощей, зоотоваров, свежего мяса, рыбы и птицы, а также любых других бытовых потребительских товаров (таких как чистящие средства и средства личной гигиены). Перечень включает в себя магазины, которые продают продукты питания, а также другие непродовольственные товары, в частности, продукты, необходимые для поддержания безопасности, санитарии и необходимой эксплуатации жилых помещений;
  - iii. Сельское хозяйство, выращивание, переработка и распределение продуктов питания и напитков, включая, но не ограничиваясь, сельское хозяйство, скотоводство, рыболовство, молочные заводы, маслозаводы, винодельни и пивоварни, работающие в целях сохранения запасов и производства (не для розничного бизнеса);
  - iv. Предприятия, предоставляющие продовольствие, жилье и социальные услуги, а также другие предметы первой необходимости для экономически неблагополучных или иным образом нуждающихся лиц;
  - v. Газеты, телевидение, радио и другие средства массовой информации;
  - vi. Автозаправочные станции и автосервисы, офисы продаж и авторемонта, а также сопутствующие объекты;
  - vii. Банки и связанные с ними финансовые учреждения;
  - viii. Хозяйственные магазины;
  - ix. Сантехники, электрики, дезинсекторы и другие работники, которые предоставляют услуги, необходимые для поддержания безопасности, санитарии и необходимой эксплуатации жилых помещений, основных видов деятельности жизнеобеспечивающих предприятий;
  - x. Предприятия, предоставляющие услуги почтовой связи и доставки, включая почтовые ящики;
  - xi. Учебные заведения, включая государственные и частные школы K-12, колледжи и университеты — в целях проведения дистанционного обучения или выполнения своих базовых функций при условии, что социальная дистанция в шесть футов на человека сохраняется в максимально возможной степени;
  - xii. Прачечные, химчистки и поставщики схожих услуг;
  - xiii. Рестораны и другие заведения, которые готовят и подают еду,

- но только для доставки или на вынос. Школы и другие организации, которые обычно предоставляют бесплатное питание учащимся или представителям общественности, могут продолжать делать это в соответствии с настоящим приказом при условии, что питание предоставляется учащимся или представителям общественности только на условиях выноса пищи из помещения. Школы и другие организации, предоставляющие продовольственные услуги в соответствии с этим освобождением, не должны разрешать употреблять пищу в том месте, где она предоставляется, или в любом другом месте скопления людей;
- xiv. Предприятия, поставляющие продукты, необходимые для работы людей из дома;
  - xv. Предприятия, поставляющие другим жизнеобеспечивающим предприятиям поддержку или материалы, необходимые для их функционирования;
  - xvi. Предприятия, осуществляющие перевозку и доставку продуктов, еды, товаров или услуг непосредственно в жилые дома;
  - xvii. Авиакомпании, такси и частные транспортные компании, предоставляющие транспортные услуги, необходимые для осуществления основных видов деятельности и других целей, прямо разрешенных настоящим приказом;
  - xviii. Предприятия, осуществляющие уход на дому за пожилыми людьми, взрослыми или детьми;
  - xix. Жилые помещения и приюты для престарелых, взрослых и детей;
  - xx. Предприятия, осуществляющие профессиональные услуги, такие как юридические или бухгалтерские услуги, необходимые для оказания помощи в выполнении предусмотренных законом видов деятельности;
  - xxi. Учреждения по уходу за детьми, предоставляющие услуги досмотра, позволяющие работникам, освобожденным в соответствии с настоящим Порядком, работать по разрешению. Насколько это возможно, детские учреждения должны функционировать на следующих обязательных условиях:
    - 1. Уход за детьми должен осуществляться в стабильных группах из 12 или менее человек (термин "стабильный" означает, что одни и те же 12 или менее детей находятся в одной и той же группе каждый день).
    - 2. Дети не должны переходить из одной группы в другую.
    - 3. Если в одном учреждении содержится более одной группы детей, то каждая группа должна находиться в отдельном помещении. Группы не должны смешиваться/пересекаться друг с другом.
    - 4. Поставщики услуг по уходу за детьми (педагоги) должны оставаться только с одной группой детей.

h. В целях исполнения настоящего приказа, "Минимальные базовые операции" включают в себя следующее, при условии, что работники

Приказ Министерства Здравоохранения Округа о домашнем карантине или карантине по месту жительства

- соблюдают требования социального дистанцирования, определенные в настоящем разделе, насколько это возможно, при выполнении таких операций:
- i. минимально необходимые действия для поддержания стоимости запасов предприятия, обеспечения безопасности, обработки заработной платы и пособий сотрудникам или для выполнения сопутствующих функций.
  - ii. минимально необходимые мероприятия, способствующие тому, чтобы сотрудники предприятия могли продолжать работать удаленно, из дома.
- i. В целях исполнения настоящего приказа, "Неотложные передвижения" включают в себя поездки для любой из следующих целей. Лица, участвующие в любом неотложном передвижении, должны соблюдать все требования социального дистанцирования, определенные в этом разделе ниже.
- i. любые поездки, связанные с предоставлением или доступом к жизненно важным видам деятельности, неотложным государственным функциям, жизнеобеспечивающим предприятиям или минимальным базовым операциям.
  - ii. поездки с целью ухода за престарелыми, несовершеннолетними, иждивенцами, инвалидами или другими уязвимыми лицами.
  - iii. поездки в учебные заведения или из них с целью получения материалов для дистанционного обучения, с целью получения питания и любых других сопутствующих услуг.
  - iv. поездки для возвращения в место жительства из-за пределов юрисдикции.
  - v. поездки, требующиеся по решению правоохранительных органов или суда.
  - vi. поездки, необходимые нерезидентам для возвращения на свое место жительства за пределами округа. Отдельным лицам настоятельно рекомендуется до начала такой поездки удостовериться в том, что необходимый транспорт из округа доступен и функционирует.
- j. В целях исполнения настоящего приказа, резиденции включают в себя отели, мотели, общие арендные помещения и аналогичные объекты.
- k. В целях исполнения настоящего приказа, "требования социального дистанцирования" включают поддержание социальной дистанции не менее шести футов от других лиц, как можно более частое мытье рук с мылом и водой в течение не менее двадцати секунд или использование дезинфицирующего средства для рук, прикрывание кашля или чихания (следует кашлять и чихать в рукав или локоть, а не в руки), регулярную очистку поверхностей общего частого пользования, отказ от рукопожатий.



11. В соответствии с разделами 26602 и 41601 Правительственного Кодекса и разделом 1029 Кодекса охраны труда и техники безопасности, сотрудники министерства здравоохранения просят шерифа и всех начальников полиции округа обеспечить соблюдение этого приказа. Нарушение любого положения настоящего приказа представляет собой неминуемую угрозу общественному здоровью.
12. Настоящий приказ вступает в силу в 11:59 19 марта 2020 года и будет действовать до 11:59 7 апреля 2020 года или до тех пор, пока он не будет продлен, отменен, заменен или изменен в письменной форме сотрудником здравоохранения.
13. Копии настоящего приказа, должны незамедлительно быть: (1) представлены на здании Окружной Администрации по адресу: улица 700 Н, Сакраменто 95814, первый этаж; (2) опубликованы на сайте округа Сакраменто по ситуации с COVID 19 ([saccounty.net/COVID-19](http://saccounty.net/COVID-19)); на сайте округа департамента здравоохранения ([COVID19.saccounty.net](http://COVID19.saccounty.net)); а также (3) предоставляться любому представителю общественности, запрашивающему копию этого приказа.
14. Если какое-либо положение настоящего приказа в отношении его применения к какому-либо лицу или обстоятельству признается недействительным, то остальная часть приказа, включая применение такой части или положения к другим лицам или обстоятельствам, не затрагивается и продолжает действовать в полном объеме. С этой целью положения настоящего приказа считаются автономными.

#### **РАСПОРЯЖЕНИЕ ВЫДАНО:**

Оливия Касирие, доктор медицины  
Окружной санитарный врач округа Сакраменто

Датировано: 19 марта 2020

---